



ACADEMIA ROMÂNĂ
INSTITUTUL DE CERCETĂRI SOCIO-UMANE SIBIU
RO – 550024 Sibiu, Bulevardul Victoriei, 40
Tel. director: 0269 206856; centrală: 0269 212604; fax: 0269 216605
e-mail: secretariat@icsusib.ro; www.icsusib.ro; CIF: 4241214



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÁT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



UNIVERSITATEA
LUCIAN BLAGA
— DIN SIBIU —

Conferința internațională
Limbă și cultură germană în România (1918-1933).
Realități istorice și procese culturale

Sibiu, 12-15 octombrie 2022

Program

Sosirea participanților: 12 octombrie 2022

Cazarea la Hotelul My Continental Sibiu, Calea Dumbrăvii 2-4

Toate mesele din program, în afară de cea de la Avrig, sunt oferite gratuit de organizatori.

Plecarea participanților: 15 și 16 octombrie 2022

Miercuri 12 octombrie 2022

Loc: Aula „Avram Iancu” a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu/ Facultatea de Litere,
Bulevardul Victoriei, nr. 5-7

18.00-18.30 Deschiderea

Prof. dr. habil. Sorin Radu, Rectorul Universității Lucian Blaga Sibiu

Prof. dr. Andrei Hoișie, coordonator proiect

Prof. dr. Rudolf Gräf, coordonator proiect

18.30-19.15 Prelegere key-note: Vasile Ciobanu, *Liga Culturală a Germanilor din România și activitatea sa (1922-1931)*

Masa de seară la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Joi 13 octombrie 2022

Mic dejun la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Loc: sala de conferințe a Hotelului My Continental Sibiu, Calea Dumbrăvii 2-4

9.00-12.30 **Panelul 1: Germania/Austria/minoritari germanofoni ca referințe și actori în cultura și practica socio-politică și economică din România interbelică**

Moderatoare/Moderatori: Ovidiu Buruiană și Loránd Mádly

9.00-10.15 Prelegere și discuție: Constantin Iordachi: *Doctrina cetățeniei române și minoritatea germană din România, 1918-1944*

10.15-10.30 Pauză de cafea

10.30-12.30 Prezentări

- Alina Bruckner: *Import de ideologii europene în publicistica economică românească din perioada 1918–1933*
- Mihaela Bedecan / Veronica Câmpian: *Actori politici șvabi din Banatul interbelic*
- Ovidiu Buruiana: *Germania și germanii din România în perioada ulterioară anului 1918. Modele de utilizare*
- Vasile Rămneanțu: *Transilvania și Banatul "germane" în scrierile unor fruntași politici români din Transilvania și Banat după Primul Război Mondial*

13.00 -14.30 Masa de prânz restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

14.30-18.00 **Panelul 2: Transferuri/schimburi/mobilități: legislație, tehnologie, idei/valori, bunuri culturale, persoane**

Moderatoare/Moderatori: Flavius Solomon și Daniela Vladu

- Adrian Vițalaru: *Condiționări politice și necesități economice în România Mare. Importuri de tehnologie din Germania în primul deceniu interbelic*
- Marius Bălan: *Dezbaterile interbelice din literatura juridică de limbă germană, privind „reforma” democrației parlamentare, reflectate în opera lui Erast Diti Tarangul*
- Alexandra Pătrău: *Știința românească în periodice de limbă germană: reprezentare, particularități, figuri din domeniul științelor reale în perioada interbelică*
- Robert Nagy: *Personal tehnic și de conducere german și austriac la minele și uzinele din Transilvania în perioada interbelică*

16.00-16.15 Pauză de cafea

- Cornel Sigmirean: *Modelul german: studenți români din Transilvania la universitățile din Germania 1801-1919*
- Ana Maria Pălimariu: *Studenți din România la universități germane și austriece (1918-1933)*
- Alexandra Chiriac: *Schimbul de idei și transfer științific germano-român în spațiul european în domeniul geologiei și agroteologiei*
- Mădălina Tvardochlib: *Contribuțiile profesorului Constantin Narly în „Revista de Pedagogie”*
- Marian Hariuc: *Demersuri cinematografice germane și austriece în România (1928-1933)*

18.45-19.30 Prelegere key-note: Irina Livezeanu, *Influente germane în România interbelică: demografie, cultură, politică*

20.00 Masa de seară la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Vineri 14 octombrie 2022

Mic dejun la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Loc: sala de conferințe a Hotelului My Continental Sibiu, Calea Dumbrăvii 2-4

9.00-12.30 **Panelul 3: Câmpuri culturale: loialități/ rețele/ interferențe/ autonomii**

Moderatoare/Moderatori: Olivia Spiridon și Casia Zaharia

1. Prezentări „Câmpuri culturale regionale”

9.00-9.40

- Vasile Docea: *Biblioteca regelui Carol I*
- Constantin Ungureanu: *Germanii din Bucovina și Basarabia în secolul al XIX-lea - începutul secolului XX*

9.40-9.50 Discuții pe baza celor două prezentări

9.50-10.30

- Olivia Spiridon: *Câmpuri culturale ale vorbitorilor de germana din Timișoara în anii de după 1918. Interferențele dintre câmpul politic și cultural*
- Dana Stanciu: *Producția literară cultă. Câmpuri și rețele culturale post-imperiale. Sași din centrele urbane mici: Mediaș*

10.30-10.40 Discuții pe baza celor două prezentări

10.40-11.00 Pauză de cafea

2. Masă rotundă „Rețele literare”

11.00-12.45

- Nora Chelaru: *Oscar Walter Cisek la începutul carierei. Interacțiuni cu Liga Culturală a Germanilor din Sibiu*
- Laura Laza: *Cercul Revistei Ostland în dialog cu Cercul Ștefan George*
- Augusta Costiuc Radosav: *Influențe și confluente literare: Poeți evrei bucovineni de limbă germană despre Itzik Manger*
- Francisca Solomon: *Salomon Wininger și activitatea sa de biograf*

13.00 -14.30 Masa de prânz la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

14.30-18.00 **Panelul 4: Identități-alterități colective-individuale în contact-conflict: integrare/ aculturație/ asimilare-alienare/ marginalizare/ dispute**

Moderatoare/Moderatori: András F. Balogh și Alexandra Chiriac

- András F. Balogh: *Identități germane din Transilvania în artă, cultură, literatură, politică și religie*

- Florian Kühner-Wielach: *Kultur und Werte, Blut und Boden. Siebenbürgisch-sächsische Biopolitik in den „langen“ 1920er-Jahren (Cultură și valori. Sânge și pământ. Biopolitica săsească din Transilvania în „lungii” ani 1920)*, în limba germană
- Carmen Albert: *Minoritatea germană în Revista Institutului Social Banat-Crișana: ipostaze, dinamică, controversă*
- Mihaela Botnari: *Învățământul primar și secundar în Basarabia și minoritatea germană la începutul perioadei interbelice*

16.30-16.45 Pauză de cafea

- Loránd Mádly: *Memoriile lui Emil Neugeboren privind stările de lucruri din cadrul grupului etnic german (1940-1943)*
- Ștefan Mihăilă: *Comunitățile evanghelice luterane din Iași și Galați, rețele de afirmare a identităților etnice și confesionale a germanilor din Moldova*
- Philippe Blasen: *Relațiile dintre antisemiții germani și români (1918-1933)*
- Mariana Hausleitner: *Diskriminierende Sprachpolitik in der Bukowina nach 1918 (Politica lingvistică discriminativă în Bucovina după 1918)*, în limba germană

18.45-19.30 Prelegere key-note: Konrad Gündisch, *Continuități și discontinuități în istoriografia sașilor ardeleni după Primul Război Mondial*

20.00 Masa de seară la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Sâmbătă 15 octombrie 2022

Mic dejun la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Loc: sala de conferințe a hotelului My Continental Sibiu, Calea Dumbrăvii 2-4

9.00-9.45 Prelegere key-note: Gheorghe Iacob, *România în perioada interbelică. Alternative (modele) în strategia modernizării*

9.45.-10.00 Pauză de cafea

10.00-11.00 Masă rotundă finală: raportori pe panee, directori de proiect, discutații

11.30-17.00 Excursie la Cârța și Avrig – costurile biletelor de intrare și ale mesei de prânz revin participanților, transportul este organizat și suportat de organizatori

Vizitarea Mănăstirii cisterciene din Cârța

13.15 Masa de prânz la Palatul Brukenthal din Avrig

Vizitarea palatului

Masa de seară pentru participanții rămași, la restaurantul Hotelului My Continental Sibiu

Plecarea participanților: 15 și 16 octombrie 2022

Conferința se desfășoară în cadrul proiectului *Limbă și cultură germană în România 1918-1933. Realități „postimperiale”, discurs public și câmpuri culturale*, proiect finanțat de UEFISCDI la ICSU Sibiu cu indicativul PN-III-P4-ID-PCCF-2016-0131